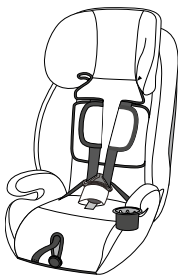


Thomashilfen

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОКРЕСЛО «COMMANDER»



Это детское удерживающее устройство соответствует правилам ECE для использования детьми:

- ECE Группа II–III
- Вес пользователя: 15 - 36 кг

ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Не устанавливайте и не используйте автокресло, пока вы не прочитаете и не поймете инструкции, содержащиеся в этом руководстве и в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.

**НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЗДАЕТ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ
СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ
ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА ПРИ РЕЗКОМ ПОВОРОТЕ, ВНЕЗАПНОЙ
ОСТАНОВКЕ ИЛИ АВАРИИ.**

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| Если вам нужна помощь..... | 3 |
| Общие предупреждения..... | 3 |
| Предупреждения об использовании | 5 |
| Положение о травмах | 6 |
| Положение для автомобиля | 7 |
| Сертификация | 8 |
| Предупреждения о подушках безопасности..... | 8 |
| Предупреждения о повреждениях | 9 |
| Ограничения по массе и росту | 10 |
| Максимальный рост | 11 |
| Список деталей | 12 |
| Сиденья в автомобиле | 14 |
| Безопасные системы ремней в автомобиле | 15 |
| Небезопасные системы ремней в автомобиле..... | 16 |
| Сборка и разборка автокресла..... | 17 |
| Регулировка подголовника | 18 |
| Положение автокресла..... | 19 |
| Обеспечение безопасности ребенка | 20 |
| Подготовка автокресла к использованию..... | 20 |
| Безопасность детского автокресла | 21 |
| Установка | 23 |
| Установка подстаканника | 25 |
| Хранение | 25 |
| Уход и обслуживание | 25 |
| Инструкция по использованию автокресла (приложение) | 26 |

ЕСЛИ ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ

Пожалуйста, заполните информацию ниже для дальнейшего использования. Номер модели и дату изготовления можно найти на этикетке на нижней стороне детского удерживающего устройства.

Номер модели: _____

Дата производства: _____

Дата покупки: _____

Наш отдел обслуживания клиентов готов помочь вам с любыми вопросами или проблемами, которые могут у вас возникнуть в отношении установки, использования, ухода и/или запасных частей. При обращении к нам сообщите номер модели и дату производства вашего продукта.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Безопасность вашего ребенка и эффективность данного автокресла зависят от:

1. Выбора подходящего места для автокресла в автомобиле.
2. Правильное размещение ремня безопасности в автомобиле.
3. Надлежащим образом закрепите ребенка и автокресло в автомобиле с помощью ремня безопасности, предназначенного для удерживания как автокресла, так и вашего ребенка. Многие ремни безопасности НЕ безопасны для использования с детским автокреслом. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с разделами «Безопасные/ небезопасные ремни безопасности автомобиля». Если вы сомневаетесь в установке автокресла, обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля или позвоните в отдел обслуживания клиентов Thomashilfen.

WARNING!

НЕПРОЧТЕНИЕ И НЕИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТОЯЩИХ ИНСТРУКЦИЙ ПОВЫШАЕТ РИСК СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ ПРИ КРУПНОМ ПОВОРОТЕ, ВНЕЗАПНОЙ ОСТАНОВКЕ ИЛИ АВАРИИ. Безопасность вашего ребенка зависит от правильной установки и использования детского автокресла. Даже если автокресло кажется простым в установке и использовании, **ОЧЕНЬ ВАЖНО** прочитать и понять инструкции и руководство по эксплуатации автомобиля.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ АВТОКРЕСЛО, ПОКА НЕ ПРОЧИТАЕТЕ И НЕ ПОЙМЁТЕ ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ И В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ. НИКАКОЕ ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ ЗАЩИТУ ПРИ СЕРЬЕЗНОМ ПОВРЕЖДЕНИИ АВТОМОБИЛЯ. Однако правильно установленное детское автокресло существенно повышает шансы на выживание и снижает риск серьезных травм в большинстве аварий. Внимательно следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве и в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.

! ТРЕБУЕТСЯ СБОРКА ВЗРОСЛЫМИ.

! ИСПОЛЬЗУЙТЕ АВТОКРЕСЛО ТОЛЬКО ВПЕРЕД.

! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО, не собрав его должным образом.

! НЕ позволяйте детям играть с автокреслом.

! НИКОГДА и ни при каких обстоятельствах не оставляйте детей одних в автомобиле.

! Не рекомендуется оставлять детей в автокресле без присмотра.

! Подавайте хороший пример, ВСЕГДА пристегивайтесь ремнем безопасности. Возьмите за правило, что транспортное средство не тронется с места, пока все не будут пристегнуты. НЕ ДЕЛАЙТЕ ИСКЛЮЧЕНИЙ!

- ! Не рекомендуется одалживать или передавать автокресло. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ Б/У АВТОКРЕСЛО или детское автокресло, историю которого вы не знаете.
- ! При утилизации автокресла убедитесь, что оно утилизировано таким образом, чтобы другие не могли использовать его повторно (например, используйте темный мешок для мусора, не продавайте в комиссионный магазин или на гаражную распродажу и т. д.).
- ! Храните автокресло в безопасном месте, когда оно не используется. ЗАПРЕЩАЕТСЯ класть тяжелые предметы на автокресло во время его хранения.
- ! Не удаляйте этикетки или предупреждения, так как они содержат важную информацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

▲ WARNING!

- ! ВСЕГДА ПОМОГАЙТЕ РЕБЕНКУ ПРИ ПОСАДКЕ И ВЫСАДКЕ ИЗ АВТОКРЕСЛА
- ! НИКОГДА НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ РЕБЕНКУ ОПИРАТЬСЯ НА ПОДЛОКОТНИК ПРИ ПОСАДКЕ И ВЫСАДКЕ ИЗ АВТОКРЕСЛА, ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ОПРОКИДЫВАНИЕ СИДЕНЬЯ.
- ! УБЕДИТЕСЬ, ЧТО АВТОКРЕСЛО НАХОДИТСЯ В УСТОЙЧИВОМ ПОЛОЖЕНИИ И НЕ РАСКАЧИВАЕТСЯ ИЗ СТОРОНЫ В СТОРОНУ. ЕСЛИ АВТОКРЕСЛО НЕ УСТОЙЧИВО, ПОПРОБУЙТЕ УСТАНОВИТЬ ЕГО В ДРУГОМ МЕСТЕ.
- ! НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ НИЧЕГО ЗА ИЛИ ПОД АВТОКРЕСЛО.



Согласно статистике дорожно-транспортных происшествий, ДЕТИ НАХОДЯТСЯ В БОЛЬШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЗАДНЕМ СИДЕНЬЕ, ЧЕМ НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ.

- !** НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ другим устанавливать или использовать это автокресло, если они не прочитали и не поняли все инструкции и этикетки.
- !** НЕ ПЕРЕДАВАЙТЕ ЭТО АВТОКРЕСЛО кому-либо еще, не предоставив им эту Инструкцию по использованию. Дополнительные инструкции по применению можно загрузить непосредственно с сайта: www.thomashilfen.com.
- !** Чтобы обеспечить надлежащее использование автокресла, сохраните данное Руководство по эксплуатации и обращайтесь к нему при необходимости.
- !** НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ АВТОКРЕСЛО В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ НЕЗАКРЕПЛЕННЫМ. При столкновении, резком повороте или резкой остановке незакрепленное детское автокресло может травмировать других пассажиров. Снимите его или убедитесь, что оно надежно закреплено ремнем безопасности автомобиля, даже если оно не используется.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ТРАВМАХ

- !** ТРАВМЫ МОГУТ ПОЯВИТЬСЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ НЕ ПОПАДАЛИ В АВАРИИ, если детское автокресло не установлено должным образом или если ваш ребенок не закреплен должным образом в детском автокресле.
- !** Жесткие элементы и пластмассовые детали автокресла должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при повседневном использовании транспортного средства они не могли быть зажаты подвижным сиденьем или дверью транспортного средства.
- !** ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять складные сиденья автомобиля незапертыми. В случае резкого поворота, внезапной остановки или аварии незакрепленная спинка сиденья может помешать автокреслу защитить ребенка должным образом.
- !** Рекомендуется, чтобы любой багаж или другие предметы, которые могут причинить травмы в случае столкновения, должны быть надежно закреплены. В случае резкого поворота, внезапной остановки или аварии незакрепленные предметы будут продолжать двигаться, что может привести к серьезным травмам.

- ! Автокресло нельзя использовать без чехла. Автокресло всегда должно использоваться с тканевым чехлом, предоставленным производителем.
- ! Чехол сиденья нельзя заменять каким-либо другим, кроме рекомендованного изготовителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью автокресла.
- ! ЧАСТИ АВТОКРЕСЛА МОГУТ НАГРЕТЬСЯ НАСТОЛЬКО, ЕСЛИ ИХ ОСТАВИТЬ НА СОЛНЦЕ, ЧТО РЕБЕНОК МОЖЕТ ОБЖЕЧЬСЯ. Контакт с этими деталями может привести к травме вашего ребенка. ВСЕГДА прикасайтесь к поверхности любых металлических или пластиковых деталей перед тем, как посадить ребенка в автокресло. Накрывайте автокресло полотенцем или одеялом, когда автомобиль припаркован под прямыми солнечными лучами. БЕРЕГИТЕ АВТОКРЕСЛО ОТ СОЛНЕЧНОГО СВЕТА, ИНАЧЕ ОНО МОЖЕТ БЫТЬ СЛИШКОМ ГОРЯЧИМ ДЛЯ КОЖИ РЕБЕНКА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ

- ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ это автокресло с 2-точечными автомобильными ремнями (только поясным ремнем или только плечевым ремнем). Ваш ребенок может серьезно пострадать в случае аварии.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать данное автокресло с небезопасными автомобильными ремнями безопасности.
- ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ это автокресло, если оно не может быть правильно установлено. Возможно, в вашем автомобиле нет подходящего места для установки этого автокресла из-за типа ремня безопасности, системы подушек безопасности и/или отсутствия крепления ремня безопасности. Внимательно прочтите и следуйте этим инструкциям, а также руководству по эксплуатации вашего автомобиля.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Это «универсальное» автокресло, которое устанавливается только с использованием 3-точечного ремня безопасности автомобиля.

Оно одобрено в соответствии с требованиями Европейского стандарта для детских сидений безопасности в соответствии с Постановлением № 44, серия поправок 04, для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех, автомобильных сидений. Вероятно правильная установка, если производитель транспортного средства заявил в руководстве по транспортному средству, что транспортное средство способно установить «универсальное» детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.

Это автокресло было классифицировано как «универсальное» в соответствии с более строгими условиями, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, не содержащим этого примечания.

В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем автокресла, либо с продавцом.

! Подходит для использования только в перечисленных транспортных средствах, оснащенных 3-точечными ремнями безопасности, одобренными в соответствии с Правилами ЕС № 16 или другими эквивалентными стандартами.

Это автокресло НЕ СЕРТИФИЦИРОВАНО для использования в самолетах. Это автокресло ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать в домах, на лодках, в автобусах, мотоциклах, домах на колесах или в любых других транспортных средствах, в которых сиденья не обращены вперед, отсутствуют ремни безопасности или ремни безопасности, которые не соответствуют требованиям, предъявляемым к данному автокреслу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПОДУШКАХ БЕЗОПАСНОСТИ

! НИКОГДА НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ ЭТО АВТОКРЕСЛО НА СИДЕНЬЕ В АВТОМОБИЛЕ, КОТОРОЕ ИМЕЕТ АКТИВНУЮ ПОДУШКУ БЕЗОПАСНОСТИ. Раскрывающаяся подушка безопасности может привести к серьезной травме или смерти. Информацию об установке подушек безопасности и автокресел см. в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.

Это автокресло можно использовать на заднем сиденье, оборудованном боковыми подушками безопасности, при условии, что они:

- Установлены на крыше;
- Открываются по типу «занавес»;
- НЕ будут мешать в надутом состоянии, воздействовать или каким-либо образом изменять положение автокресла.

! Если необходимо использовать переднее сиденье автомобиля, **ВСЕГДА** отключайте подушку безопасности. Если не отключить систему подушек безопасности, это может привести к серьезной травме или смерти. Следуйте инструкциям по отключению системы фронтальных подушек безопасности в руководстве по эксплуатации автомобиля.

Пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации вашего автомобиля, чтобы узнать тип подушки безопасности и правильное использование с автокреслами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПОВРЕЖДЕНИЯХ

! Рекомендуется заменить устройство, если оно подверглось сильным нагрузкам в результате несчастного случая.

! **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЕТСКОЕ АВТОКРЕСЛО, КОТОРОЕ БЫЛО В АВАРИИ ЛЮБОГО РОДА.** Авария может привести к повреждению автокресла, которое вы не увидите.

! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать данное автокресло, если оно каким-либо образом повреждено или в нем отсутствуют детали.

! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать порезанный, изношенный или поврежденный ремень безопасности автомобиля.

! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** вмешиваться или модифицировать автокресло. Любые несанкционированные изменения или дополнения к устройству без одобрения Органа по утверждению могут привести к серьезной травме или смерти при резком повороте, резкой остановке или столкновении.

! **НЕ** используйте ничего, чтобы поднять автокресло с автомобильного сиденья. Непроверенные модификации, такие как добавление дополнительной набивки, могут повлиять на безопасность автокресла и привести к серьезным травмам или смерти в результате аварии.

! **ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ОПИСАННЫХ В НАСТОЯЩИХ ИНСТРУКЦИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИЗМЕНЯТЬ АВТОКРЕСЛО, РАЗБИРАТЬ КАКИЕ-ЛИБО ЧАСТИ ИЛИ ИЗМЕНЯТЬ СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ.** Сюда входят любые аксессуары или детали других производителей, поскольку непроверенные аксессуары могут повлиять на безопасность автокресла.

WARNING!

ЭТО АВТОКРЕСЛО ИМЕЕТ РАЗЛИЧИЯ ПРИ УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВЕСА И РОСТА ВАШЕГО РЕБЕНКА. НАРУШЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АВТОКРЕСЛА В СООТВЕТСТВИИ С ЭТИМИ РУКОВОДСТВАМИ МОЖЕТ ПОВЫСИТЬ РИСК СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулярно проверяйте рост и вес вашего ребенка. НЕ ГАДАЙТЕ, прежде чем выбрать правильную настройку для вашего ребенка.

Рекомендуется ВСЕГДА согласовывать законы страны с местными властями. Законы разных стран различаются в отношении минимальных/максимальных требований к детским удерживающим устройствам в зависимости от возраста, массы тела и роста.

Для использования автокресла, ваш ребенок **ДОЛЖЕН СООТВЕТСТВОВАТЬ** следующим требованиям:

- **ГРУППА II / III**

вес 15 - 36 кг



- Плечевой ремень **ДОЛЖЕН** лежать на **ПОСЕРЕДИНЕ** плеча и груди ребенка, а поясная часть **ДОЛЖНА** располагаться низко на бедрах ребенка **1**.



- Уши ребенка **ДОЛЖНЫ БЫТЬ НИЖЕ** верхней части автокресла **2**.
- Если кончики ушей находятся над верхней частью подголовника автокресла, ребенок слишком велик для детского автокресла **2**.



МАКСИМАЛЬНЫЙ РОСТ

WARNING!

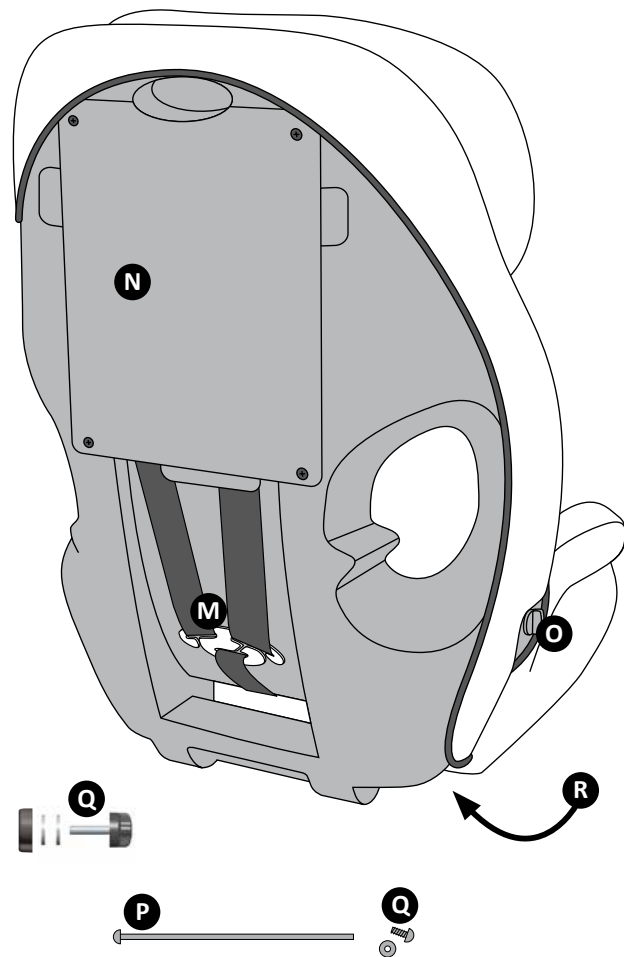
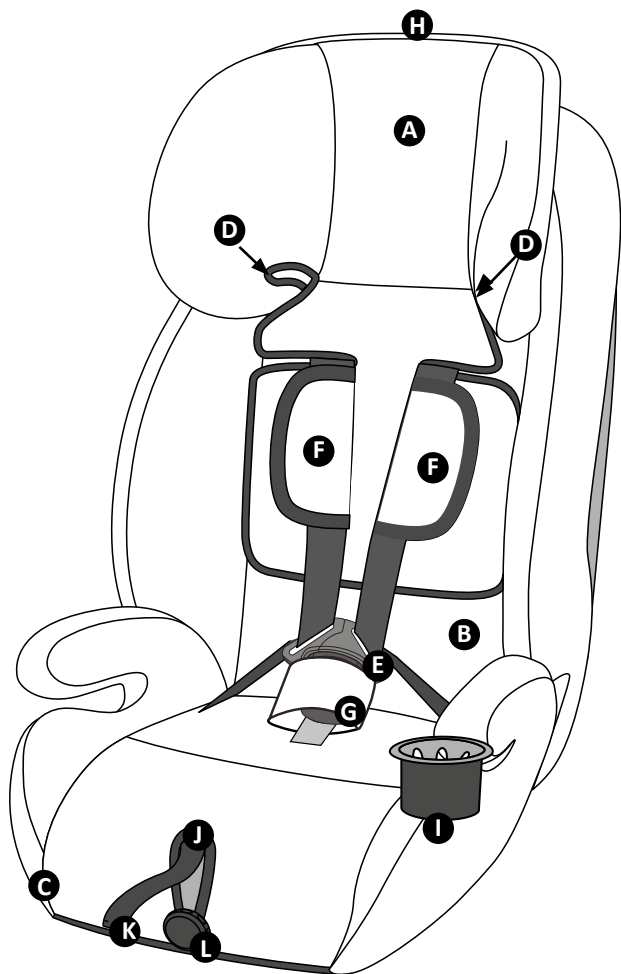
Ребенок слишком высокий, если верхняя часть ушей (средняя точка головы ребенка) находится над верхней частью подголовника детского автокресла на максимальной высоте.



СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

- A. Подголовник
- Б. Спинка
- С. База
- D. Направляющие плечевого ремня
- Е. Ремни, пряжка и зажимы
- F. Плечевые накладки
- G. Паховый ремень и подкладка
- H. Ручка регулировки высоты подголовника (под тканью подголовника)
- I. Подстаканник
- J. Металлическая кнопка регулировки переднего ремня безопасности (над ремешком)
- K. Регулировочный ремень спереди
- L. Ручка наклона
- M. Разделительная пластина для жгута
- N. Спинка
- O. Винт с пластиковой ручкой, шайбами и внутренним болтом в пластиковом корпусе (2 шт.)
- R. 22,3 см соединительный стержень спинки (предварительно установлен в основании спинки)
- Q. Винт и шайба соединительного стержня 1,3 см
- R. Опорная пластина

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



СИДЕНЬЯ В АВТОМОБИЛЕ

WARNING!

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ НАДЛЕЖАЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА И АВТОКРЕСЛА В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ПОВЫШАЕТ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ В СЛУЧАЕ КРУТОГО ПОВОРОТА, ВНЕЗАПНОЙ ОСТАНОВКИ ИЛИ АВАРИИ.

WARNING!

НЕПРАВИЛЬНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ АВТОКРЕСЛА ПОВЫШАЕТ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ СМЕРТИ. Некоторые сиденья в вашем автомобиле могут быть НЕ безопасными для этого автокресла. В некоторых автомобилях НЕТ мест, совместимых с этим автокреслом, из-за поверхности сиденья, типа ремня безопасности и/или системы подушек безопасности. Внимательно прочтите и следуйте этим инструкциям, а также руководству по эксплуатации вашего автомобиля.

WARNING!

Дети в возрасте 13 лет и младше ДОЛЖНЫ ездить на задних сиденьях, подальше от передних подушек безопасности. Единственное исключение - если подушки безопасности отключены. При использовании автокресла в автомобиле с активными подушками безопасности см. дополнительные инструкции по установке и меры предосторожности в руководстве по эксплуатации автомобиля. Для установки заднего сиденья отодвиньте переднее сиденье достаточно вперед, чтобы ноги ребенка не ударялись о спинку переднего сиденья.



WARNING!

Используйте это детское сиденье только на сиденьях автомобиля, обращенных ТОЛЬКО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ ТРАНСПОРТА.

СИДЕНЬЕ В АВТОМОБИЛЕ ДОЛЖНО НАПРАВЛЯТЬСЯ ВПЕРЕД. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать автокресло со следующими автомобильными сиденьями:

- Сиденья, обращенные к бокам автомобиля.
- Сиденья, обращенные лицом к задней части автомобиля.
- Задние сиденья небольших пикапов с удлиненной кабиной.



- Передняя часть автокресла НЕ ДОЛЖНА выступать за край автомобильного сиденья более чем на 5 см.

Инструкции по установке автокресла для вашего конкретного автомобиля см. в руководстве по эксплуатации автомобиля.



! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать это автокресло в положении, когда ремень безопасности автомобиля или пряжка ремня безопасности недоступны, когда автокресло закреплено на месте.

БЕЗОПАСНЫЕ СИСТЕМЫ РЕМНЕЙ В АВТОМОБИЛЕ

WARNING!

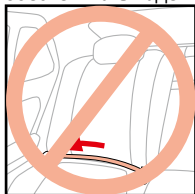
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ОТЛИЧАЮТСЯ В РАЗНЫХ АВТОМОБИЛЯХ И В РАЗНЫХ МЕСТАХ В ОДНОМ АВТОМОБИЛЕ. НЕ ВСЕ АВТОМОБИЛЬНЫЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ С ЭТИМ АВТОКРЕСЛОМ. Вы должны определить, совместимы ли ремни безопасности вашего автомобиля с этим автокреслом. Если вы не уверены, обратитесь к руководству по эксплуатации вашего автомобиля или позвоните в Thomashilfen.

! Это автокресло подходит для использования в перечисленных транспортных средствах, оснащенных 3-точечными ремнями безопасности с натяжителями (поясно-плечевыми), одобренными в соответствии с Правилами № 16 ЕСЕ или другими эквивалентными стандартами.

Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации вашего автомобиля, чтобы узнать, как использовать автомобильные ремни безопасности с автокреслами.

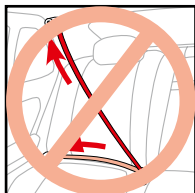
НЕБЕЗОПАСНЫЕ СИСТЕМЫ РЕМНЕЙ В АВТОМОБИЛЕ

Автокресло можно правильно установить с помощью 3-точечных поясно-плечевых ремней безопасности MOST. Однако некоторые автомобильные ремни безопасности небезопасны в использовании, так как их точки крепления для ремня не могут обеспечивать надежную установку.



НИКОГДА не используйте небезопасные автомобильные ремни безопасности.

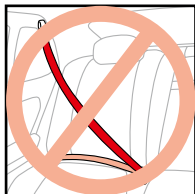
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НИ ОДИН ИЗ СЛЕДУЮЩИХ СИСТЕМ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ С АВТОКРЕСЛОМ:



! НИКОГДА не используйте только поясной ремень.

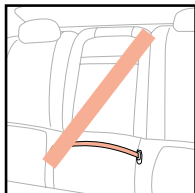
! НИКОГДА не используйте незастегивающийся ремень безопасности автомобиля.

! НИКОГДА не используйте порезанный, изношенный или поврежденный ремень безопасности автомобиля.



! НИКОГДА не используйте автоматические ремни безопасности с электроприводом.

! НИКОГДА не используйте автомобильную систему ремней безопасности, в которой поясной и плечевой ремни имеют независимые натяжители.

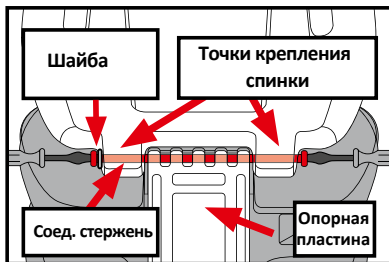


! НИКОГДА не используйте автомобильные ремни безопасности с верхними или нижними точками крепления, прикрепленными к двери каким-либо образом.

! НИКОГДА не используйте поясные ремни, точки крепления которых находятся перед складкой сиденья.

Сборка автокресла должна осуществляться взрослыми: для этого потребуются 2 крестообразные отвертки.

1. Найдите оба набора винтов с пластиковой ручкой, шайбами и внутренними болтами в пластиковом корпусе («Список деталей - Q») в пакете с оборудованием и отложите в сторону.
2. Найдите винт соединительного стержня 1,3 см и шайбу («Список деталей - S») в сумке с оборудованием и отложите в сторону.
3. Найдите соединительный стержень 22,3 см спинки («Список деталей - R»), предварительно установленный в основании спинки. Сдвинуть и отложить.
4. Положите спинку и основание лицевой стороной вниз и вставьте опорную пластину между двумя точками крепления спинки. Пропустите соединительный стержень длиной 22,3 см через опорную пластину. Вставьте шайбу и винт диаметром 1,3 см с противоположной стороны и затяните **1**.



СОВЕТ: Если соединительный стержень не проходит легко, убедитесь, что он совмещен с отверстиями, и слегка постучите головкой винта, чтобы он прошёл.

5. Переверните спинку и основание лицевой стороной вверх и поднимите спинку в вертикальное положение. Плотнo потяните передний регулятор, чтобы удерживать спинку на месте. Подсоедините спинку к основанию в вертикальном положении, убедившись, что спинка плотно прилегает к подлокотнику с внешней стороны.

Вставьте винт, шайбы (х2) и внутренний болт, как указано в каждом подлокотнике **2**.

Убедитесь, что болт правильно совмещен с выемкой **3**.

Закрепите сборку, повернув винт по часовой стрелке до упора **4**.



СОВЕТ: Слегка вытяните удлинители спинки, чтобы они проходили через крепления подлокотников.

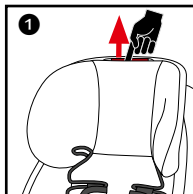
СОВЕТ: Если винты не проходят легко, убедитесь, что отверстия для винтов совмещены, и слегка постучите головкой винта, чтобы продеть их через пластик подлокотника.



РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

1. Пусть ваш ребенок сядет в автокресло, прижав спину к спинке устройства.
2. Просунув руку в отверстие в верхней части тканевой подушки подголовника, найдите КРАСНУЮ кнопку регулировки высоты подголовника.
3. Нажмите кнопку и поднимите подголовник **1**.
4. Отпустите кнопку и дождитесь «щелчка».

ВНИМАНИЕ: Чтобы гарантировать фиксацию подголовника, осторожно надавите на подголовник.

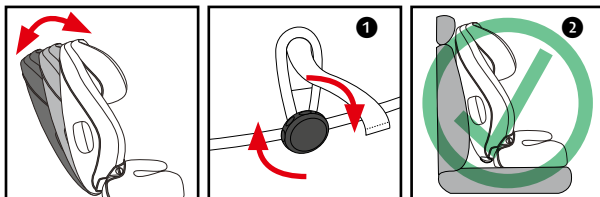


WARNING!

АВТОКРЕСЛО ОТКИДЫВАЕТСЯ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПРАВИЛЬНУЮ УСТАНОВКУ В ВАШ АВТОМОБИЛЬ. АВТОКРЕСЛО ДОЛЖНО БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ПЛОЩАДЬ ЕГО ПОВЕРХНОСТИ СОПРИКАСАЛАСЬ С АВТОМОБИЛЬНЫМ СИДЕНЬЕМ.

Установите автокресло в желаемое положение для сидения и поверните переднюю ручку регулировки наклона спинки **1**, чтобы откинуть спинку, ПОКА СПИНКА НЕ ОКАЖЕТСЯ НА ОДНОМ УРОВНЕ СО СПИНКОЙ СИДЕНЬЯ АВТОМОБИЛЯ **2**.

2.



! ВНИМАНИЕ: Снимите автомобильный подголовник, если он не позволяет автокреслу прилегать вплотную к спинке автомобильного сиденья **3**.



- Отрегулируйте высоту (см. «Подготовка автокресла к использованию»).
1. Поместите ребенка в автокресло так, чтобы его спина прижалась к спинке сиденья.
 2. Отрегулируйте высоту подголовника так, чтобы его нижняя часть находилась на уровне плеч ребенка.

ПОДГОТОВКА АВТОКРЕСЛА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



WARNING!

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 3-ТОЧЕЧНОЙ СИСТЕМЫ НАПРАВЛЯЮЩЕГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ ЯВЛЯЕТСЯ САМОЙ РАСПРОСТРАНЕННОЙ ОШИБКОЙ. ОЧЕНЬ ВАЖНО ПРОЧИТАТЬ, ПОНИМАТЬ И СЛЕДОВАТЬ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ. 3-ТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ НУЖНО ПОСТОЯННО РЕГУЛИРОВАТЬ.

! УБЕДИТЕСЬ, что положение плечевого ремня соответствует росту вашего ребенка.

! ВНИМАНИЕ: НЕ используйте автокресло, если средняя точка головы вашего ребенка находится над верхней частью подголовника сиденья на максимальной высоте.



WARNING!

ОТСУТСТВИЕ НАДЛЕЖАЩЕЙ ЗАЩИТЫ РЕБЕНКА В АВТОКРЕСЛЕ УВЕЛИЧИВАЕТ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА В СЛУЧАЕ РЕЗКОГО ПОВОРОТА, ВНЕЗАПНОЙ ОСТАНОВКИ ИЛИ АВАРИИ. В случае аварии автокресло НЕ обеспечивает защиту вашего ребенка, если трехточечный плечевой и поясной ремень автомобиля не закреплен должным образом. Внимательно следуйте этим инструкциям, чтобы обезопасить ребенка.

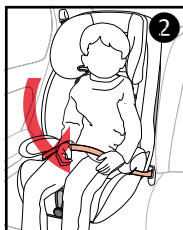
! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать автокресло, если его нельзя правильно выровнять, стабилизировать и установить в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.

! ВНИМАНИЕ: Вы **ДОЛЖНЫ** использовать автомобильную 3-точечную систему ремней безопасности на коленях и плечах, удерживая ребенка на автокресле **1**.

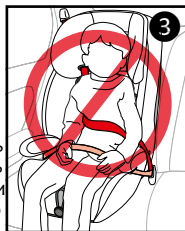
! ВНИМАНИЕ: Ремни транспортного средства **ДОЛЖНЫ** быть натянуты, прилегать к телу ребенка и не должны перекручиваться **1**.

! НИКОГДА не используйте автомобильный поясной ремень для закрепления ребенка в автокресле **2**.

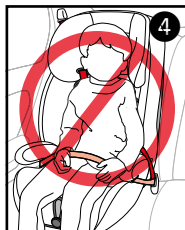
! НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СВОБОДНЫЙ ПЛЕЧЕВОЙ РЕМЕНЬ.



! НИКОГДА не кладите плечевой ремень под руку ребенка **3** и не кладите плечевой ремень за спину ребенка **4**.



! Набедренная часть поясно-плечевого ремня ДОЛЖНА быть низкой и плотно прилегающей к бедрам, при этом таз должен плотно прилегать к бедрам ребенка. Колени НЕ ДОЛЖНЫ лежать на животе ребенка, так как это может привести к получению серьезных травм в случае резкого поворота, внезапной остановки или аварии.

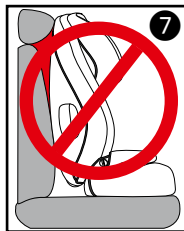


! ЗАПРЕЩАЕТСЯ позволять ребенку сутулиться, соскальзывать в сиденье или ослаблять систему ремней **5**. Если ребенок будет пережимать ремень безопасности, который находится в правильном положении, ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать это автокресло. ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать автомобильный ремень над подлокотниками **6**.

! Подголовник автомобильного сиденья не должен создавать зазор между автомобильным сиденьем и автокреслом **7**. Если создает, снимите подголовник автомобиля.

! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать точки контакта, несущие нагрузку, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на автокресле.

ЕСЛИ СомНЕВАЕТЕСЬ ИЛИ у ВАС ВОЗНИКЛИ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ, ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕСЬ В THOMASHILFEN.

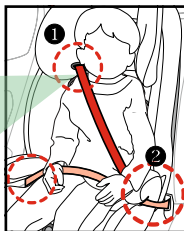


 **WARNING!**

ИЗ-ЗА РАЗЛИЧНЫХ УГЛОВ ВТЯГИВАНИЯ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ ИЗЛИШНЯЯ СЛАБИНА В СИСТЕМЕ РЕМНЕЙ АВТОМОБИЛЯ МОЖЕТ НЕ УСТРАНИТЬСЯ АВТОМАТИЧЕСКИ. Как только поясная и плечевая части ремня безопасности будут правильно установлены и пряжка закреплена, ВСТАВЬТЕ ОСТАВШИЙСЯ ПРОВИСШИЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ВРУЧНУЮ ОБРАТНО В ВТЯГИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО, ЧТОБЫ ЗАТЯНУТЬ ВСЮ СИСТЕМУ.

1. Поместите ребенка в детское сиденье так, чтобы спина ребенка прижалась к спинке автокресла.
 2. Проденьте плечевой ремень трехточечной поясно-плечевой системы через направляющую плечевого ремня
- 1** и убедитесь, что плечевой ремень находится на плече и груди ребенка, а НЕ на лице или шее ребенка.

3. Проденьте обе стороны поясного ремня **ПОД ОБА** подлокотника так, чтобы часть плечевого ремня находилась **ПОД** подлокотником, как указано, и убедитесь, что ремень плотно прилегает к бедрам ребенка **2**.



Важно следить за тем, чтобы любой поясной ремень был надет низко, чтобы таз был плотно зафиксирован, просто касаясь бедер, а не поперек живота.

4. Пристегните ремень безопасности автомобиля и убедитесь, что он надежно закреплен, осторожно потянув за него.

! ОБЕ СТОРОНЫ ПЛЕЧНОГО РЕМНЯ ДОЛЖНЫ ПРОХОДИТЬ ПОД ПОДЛОКОТНИКАМИ, И НИЖНИЙ КОНЕЦ ПЛЕЧЕВОГО РЕМНЯ ДОЛЖЕН ПРОХОДИТЬ ПОД ПОДЛОКОТНИКАМИ.

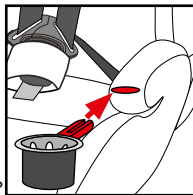
! Ремни, удерживающие автокресло в автомобиле, должны быть туго натянутыми; ремни, удерживающие ребенка, должны быть подогнаны под тело ребенка; и все ремни не должны перекручиваться.

! Объясните ребенку, что ремни безопасности - это не игрушки, и **НИКОГДА** нельзя играть с ними, независимо от того, движется машина или нет.

! ВСЕГДА следите за тем, что ваши дети делают на заднем сиденье.

УСТАНОВКА ПОДСТАКАННИКА

1. Подстаканник можно установить с обеих сторон автокресла.
2. Найдите отверстие на конце подлокотника.
3. Вставьте зажим держателя чашки в отверстие и вдавите до фиксации на место. Убедитесь, что ткань не мешает установке.
Если мешает, осторожно потяните ткань вниз, устанавливая подстаканник.
4. Вытяните, чтобы снять.



ХРАНЕНИЕ

Храните руководство в сумке на спинке подушки автокресла.



УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЧИСТКА ПЛАСТИКОВОЙ ОБОЛОЧКИ:

- ПРОТРИТЕ ГУБКОЙ с теплой мыльной водой.
- ПРОТРИТЕ СУХИМ ПОЛОТЕНЦЕМ.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать растворители, абразивные чистящие средства или разбирать автокресло каким-либо образом, за исключением случаев, указанных в инструкции.



Thomashilfen

**ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**АВТОКРЕСЛО
«COMMANDER»**

Инструкции по использованию автокресла
(приложение)

ECE Group II–III

15-36 кг

Благодарим Вас за выбор нашего продукта и за оказанное нам доверие. Для того, чтобы вам и пользователю было безопасно, удобно и комфортно пользоваться новым продуктом, убедительно просим вас ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации. Это также поможет избежать повреждений, травм и неправильной эксплуатации и обращения с изделием. Пожалуйста, убедитесь, что копия Инструкции по использованию остается с продуктом, чтобы каждый пользователь имел к ней доступ. Если у вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с вашим авторизованным дистрибьютором или напрямую с нами.

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения в версию этого руководства. Это может привести к различиям между вашим продуктом и тем, как он представлен в брошюрах и других средствах массовой информации.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| Предисловие / Производитель | 27 |
| Этикетки / Идентификация модели..... | 29 |
| Общие положения и техника безопасности | 30 |
| Целевое назначение | 33 |
| –Область применения | 33 |
| –Целевая группа пользователей | 33 |
| –Риски и противопоказания | 33 |
| Описание товара | 34 |
| –Базовая комплектация | 34 |
| –Варианты цвет | 34 |
| –Ввод в эксплуатацию | 34 |
| –Обучение пользователя | 35 |
| Параметры / функции | 35 |
| –Аксессуары | 38 |
| –Технические характеристики | 55 |
| –Материалы | 55 |
| Чистка, техническое обслуживание и ремонт | 56 |
| – Ежедневная очистка, инструкции по уходу и дезинфекция | 56 |
| График технического обслуживания | 58 |
| –Запчасти..... | 59 |
| –Хранение / утилизация | 59 |
| Декларация соответствия ЕС | 60 |
| Гарантия..... | 60 |
| Период использования | 60 |
| Срок службы | 61 |
| Повторное использование | 61 |

Этикетка



Значение

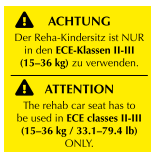
Этикетка со штрих-кодом прикреплена под сиденьем.

- Производитель
- Наименование товара
- Группа товаров
- Код товара короткий / длинный
- MD = Медицинское устройство
- Дата производства
- Серийный номер



Заводская табличка прикреплена под сиденьем.

- Производитель
- Наименование товара
- Вес пользователя
- CE-этикетка
- Следуйте инструкциям по эксплуатации



Предупреждение о весовой категории находится на спинке сиденья. Предупреждение ограничивает использование сиденья классом II-III по ECE.



WARNING!

Внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации перед первым использованием продукта. Если у вас есть трудности с чтением, пожалуйста, попросите прочитать вам. Если копия Инструкции по применению отсутствует, ее можно загрузить с сайта www.thomashilfen.com. Содержание цифровой Инструкции по применению может быть увеличено.

Проверьте упаковку на наличие повреждений при транспортировке и убедитесь, что изделие находится в безупречном состоянии. Внесение изменений в продукт разрешено только в рамках предусмотренных вариантов настройки. Изделие можно ежедневно чистить и ухаживать за ним. Техническое обслуживание и проверка осуществляются дистрибьютором. В некоторых странах необходимо иметь медицинскую справку.

Автокресло можно использовать как на задних сиденьях, так и на переднем сиденье. Выбранное автокресло должно быть обращено вперед. Все этикетки должны оставаться на продукте, и их нельзя подделывать.

Детское автокресло "Commander" успешно прошло испытание Dekra и соответствует требованиям стандарта ECE R 44/04.

Группы ECE II и III (15–36 кг):

Тест подтвердил, что 5-точечный ремень, разработанный для детей с массой тела более 15 кг, может использоваться в качестве дополнительного ремня для позиционирования. Поэтому, когда вы используете это сиденье, вы должны ВСЕГДА закреплять своего ребенка с помощью 3-точечного ремня безопасности, который является частью автомобиля, и соблюдать рекомендации по правильной установке, содержащейся в оригинальных инструкциях по сборке и эксплуатации.

5-точечный ремень для позиционирования, который является частью детского кресла, НЕ имеет отношения к безопасности. Ребенок удерживается 3-точечным ремнем безопасности автомобиля, а 5-точечный ремень просто обеспечивает дополнительную поддержку в качестве установочного ремня для детей с массой тела от 15 до 36 кг.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: 5-точечный ремень должен проходить через красные направляющие ремня, чтобы ремень имел правильную длину и не соскальзывал с плеч ребенка. Когда вы устанавливаете автокресло в автомобиль, убедитесь, что вы сначала протягиваете 3-точечный ремень через направляющую, а затем 5-точечный ремень.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Не реже одного раза в три месяца проверяйте, подходят ли настройки продукта для текущих размеров тела пользователя. При необходимости попросите дистрибьютора/техника-ортопеда изменить настройки. Будьте осторожны с движущимися частями при регулировке или складывании изделия. Пожалуйста, не перегружайте изделие и учитывайте максимальный вес пользователя и максимальную грузоподъемность. Никогда не оставляйте пользователя без присмотра с продуктом. Продукт должен использоваться только одним пользователем одновременно.

Все пользователи должны быть знакомы с тем, как работает продукт. Таким образом, в экстренной ситуации ребёнок может быть быстро высажен из автокресла.

Не оставляйте пользователя без присмотра, когда он садится или высаживается из автокресла. Если слишком сильно давить на подножку, есть риск поскользнуться или опрокинуться.

Пользователь всегда должен быть закреплён с помощью пятиточечного ремня безопасности (стандартное оборудование).

Автокресло и пользователь всегда должны быть пристегнуты штатным трехточечным ремнем безопасности автомобиля. Интенсивный солнечный свет и высокая температура могут привести к высокой температуре поверхности изделия. В результате существует риск получения травмы при прикосновении к изделию. Используйте продукт только после того, как он достаточно остынет. В общем, старайтесь беречь изделие от прямых солнечных лучей.

Обратите внимание на стандарты безопасности, применимые к вашему автомобилю, как указано в инструкции по эксплуатации автомобиля, чтобы обеспечить безопасность пользователя. Инструкции по эксплуатации должны оставаться вместе с изделием. В случае серьезной и неожиданной аварии с продуктом, пожалуйста, немедленно сообщите об этом нашей компании и ответственным органам.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Автокресло "Commander" предназначено для безопасной перевозки людей и людей с ограниченными физическими возможностями и обеспечения безопасного сидения детей в транспортных средствах.

Автокресло всегда пристегивается штатным трехточечным ремнем безопасности автомобиля. Пятиточечные ремни безопасности в автокресле помогают расположить и поддерживать ребенка в вертикальном сидячем положении. Автокресло обеспечивает дополнительную поддержку, помогая пассажиру сидеть надежно, стабилизирует управление головой, обеспечивает надежную посадку в области бедер и подставку для ног. Автокресло для реабилитации выделяется тем, что мало весит и складывается.

В дополнение к использованию в автомобиле, автокресло также может использоваться в качестве простого вспомогательного средства для сидения в автобусах и поездах. Если это сиденье используется без трехточечного ремня безопасности автомобиля, автокресло должно быть закреплено встроенным ремнем безопасности. Любое использование, выходящее за рамки этого, не соответствует предполагаемому использованию.

ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Автокресло предназначено для детей и детей со структурными и/или функциональными ограничениями, затрагивающими голову и туловище, или с плохой осанкой головы и туловища. Оно обеспечивает устойчивое физиологическое положение, если стандартное детское автокресло не обеспечивает надежной поддержки ребенка в автомобиле.

РИСКИ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

При правильном использовании риски могут быть устранены во время использования. Известных противопоказаний нет.

ОПИСАНИЕ ТОВАРА

ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

Ваш продукт поставляется со стандартным оборудованием в предварительно собранном виде. Все аксессуары, заказанные вместе с изделием, входят в комплект поставки и должны быть собраны впоследствии. Копия инструкции по применению прилагается к изделию.

БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

Сиденье и спинка со встроенным подголовником с 9-кратной регулировкой по высоте; подушки сиденья; подушка для спины; подушка для головы; дополнительные вставки подголовника; паховая накладка, малая; 5-точечный позиционный ремень с центральным регулятором; нагрудный зажим; плечевой протектор; подстаканник (можно использовать справа или слева); съемные чехлы.

ВАРИАНТЫ ЦВЕТОВ

Серый, красный, синий, зеленый, пурпурный.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Осторожно снимите транспортную защиту и упаковку. Храните упаковочный материал и мелкие детали в недоступном для детей месте во избежание проглатывания или удушья.

Пользователь обучается, как использовать это устройство, при помощи персонала, который будет ссылаться на настоящую Инструкцию по использованию. Обученный персонал должен установить сиденье в транспортном средстве вместе с пользователем и отрегулировать сиденье в соответствии с размерами фактического пользователя. Пользователю должны быть показаны все функции продукта, а также способы его установки и снятия с автомобиля.

ПАРАМЕТРЫ / ФУНКЦИИ

5-ТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕШЬ

Изменение длины ремня:

Чтобы удлинить ремешок, нажмите одним пальцем на металлический язычок, расположенный под сиденьем в прорези, и одновременно потяните оба ремешка вперед. Чтобы укоротить ремень, потяните его вперед, чтобы он выступал через обивку в передней части сиденья.



1 a : Удлинение ремня

1 b : Уменьшение ремня



Пряжка:

Чтобы расстегнуть её, нажмите на красную кнопку. Затем отделите два верхних кронштейна ремня. Чтобы застегнуть пряжку, вставьте держатели ремня по отдельности в пряжку и сожмите их, пока они не встанут на место со слышимым «щелчком».

1 c : Расстегивание пряжки



ПОДГОЛОВНИК

Как можно плотнее натяните чехлы подушек на боковые стороны подголовника и прикрепите их с помощью кнопок. Чтобы уменьшить размер подкладок, вы можете снимать внутреннюю подушку с подкладок по частям.

2 a: Кнопки

2 b: Удалить подкладку



НАГРУДНЫЙ ЗАЖИМ

Чтобы использовать нагрудный зажим, отстегните 5-точечный ремень с автокресла. Затем проденьте нагрудный зажим через концы 5-точечного фиксирующего ремня. Убедитесь, что ремни не перекручены и заправлены правильно. В завершение снова проденьте 5-точечный фиксирующий ремень (в порядке, обратном отстегивания).

3: Нагрудный зажим в использовании



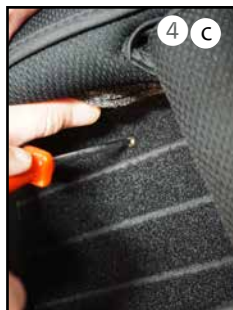
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

Чтобы установить заднюю панель, сначала выкрутите винт из регулировки высоты детского сиденья. Затем поместите заднюю пластину с дырочкой для сверления поверх отверстия. Затем задняя пластина снова собирается с помощью прилагаемого винта. Планки с крючками и петлями на детском сиденье предотвращают перекручивание спинки.

4 a : Удаление оригинального винта

4 b : Расположение нового винта

4 c : Монтаж задней панели



АКСЕССУАРЫ

АБДУКТОР

Абдуктор крепится к подушке сиденья автокресла с помощью ремня на вставке сиденья. Для этого протяните конец ремня через отверстия в накладке и снова закрепите его кнопкой на абдукторе.

5 a: Протягивание ремня

5 b: Кнопка на абдукторе



КЛИН СИДЕНЬЯ НИЖНИЙ

Клин сиденья расположен по центру под автокреслом. Высокий край находится спереди, чтобы обеспечить идеальное положение для отдыха ребенка. Чехол съемный (на молнии), его можно стирать в стиральной машине при температуре до 40 °С. Не сушить в стиральной машине.

6 a: Установка автокресла на клин сиденья

6 b: Конечная позиция



КЛИН СИДЕНЬЯ ВНУТРЕННИЙ

Клин сиденья (внутренний) можно разместить на автокресле в трёх разных положениях:

1. Чтобы добиться активной сидячей позы, поместите клин сиденья на автокресло высоким краем назад и зафиксируйте его на месте с помощью застёжки-липучки.
2. Для более пассивного положения сидя/отдыха прикрепите клин сиденья плоской стороной к спинке.
3. Чтобы уменьшить глубину сиденья или увеличить угол наклона сиденья, прикрепите клин сиденья вертикально к задней части сиденья широкой стороной вниз.
4. Прикрепите две внешние накладки для дополнительной защиты по бокам.

Чехол съёмный (на молнии), его можно стирать в стиральной машине при температуре до 40 °С. Нельзя сушить в стиральной машине.

7 a: Активный

7 b: Пассивный

7 c: Сзади

7 d: С боковыми накладками



СТОЛИК

Поместите столик на оба подлокотника с левой и правой стороны. Столик фиксируется с обеих сторон двумя застежками-липучками через соответствующие D-образные кольца в подушке сиденья. Кроме того, нижняя опора для рук должна фиксироваться пряжкой через боковые стороны подушки спинки.

8 a : D-кольца

8 b : Пряжка на подушке спинки



ОПОРЫ ДЛЯ БЕДЕР

Чтобы прикрепить опоры для бедер, просто натяните вставки на подлокотники и дополнительно зафиксируйте под обшивкой сиденья застежками-липучками. Вставку сиденья также можно снять через пряжку ремня и отверстия в подушке.

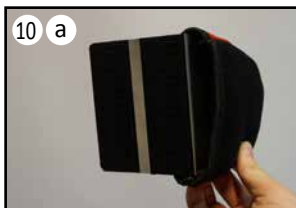
9 : Прикрепление вставки под сиденье



БОКОВЫЕ ОПОРЫ

Подушечки необходимо вставить через один из пазов в подушке спины и прижать к прикрепленной к ней пластине спинки с помощью застежек-липучек. Их можно регулировать по высоте и ширине. Убедитесь, что подушечки плотно прижаты к застежкам-липучкам. Застегните верхнюю и нижнюю молнию до подушек.

- 10 a. Сторона на липучке
- 10 b. Монтаж на задней панели
- 10 c. Установленное состояние



БОКОВЫЕ НАКЛАДКИ

С помощью застежек-липучек боковые поддержки можно прикрепить на разной высоте слева и справа в области спины. Чтобы правильно их закрепить, прижмите подкладки на задней части автокресла.

11: Застежка на липучке



ПРОМЕЖНОСТНАЯ НАКЛАДКА

Большая промежуточная накладка натягивается поверх защитного щитка ремня при расстегнутом ремне.

Внимание: в этом случае необходимо снять обычную паховую накладку из стандартного оборудования.

12: Промежуточная подкладка на пряжке



Чтобы использовать автокресло с поворотной платформой или нижеприведенными аксессуарами, сначала установите переходную платформу на сиденье. Сначала к сиденью необходимо прикрепить прилагаемые распорки. Вставьте винт сверху в предварительно просверленное отверстие, а затем затяните распорку снизу. Для этого установите переходную платформу трубками вверх на основание сиденья и закрепите её винтами, предусмотренными в анкерах полости, и установленными распорками.

13 a : Монтаж переходной платформы

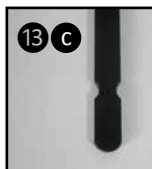
13 b : Затягивание винта

13 c : Маркировка



Важно: Если для переходной платформы, наклонного основания или поворотной платформы используются аксессуары, маркировка на направляющих трубках не должна быть видна. НЕ вытягивайте аксессуар дальше.

Внимание: модульная конструкция системы пластин всегда должна выполняться в следующем порядке (сверху):

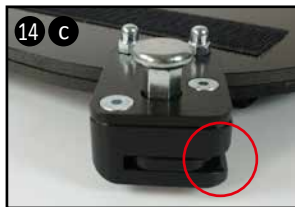


1. Автокресло
2. Переходная платформа
3. Наклонное основание
4. Поворотная платформа

ПОВОРОТНАЯ ПЛАТФОРМА

Поворотная платформа поставляется полностью собранной и должно быть прикреплена к переходной платформе или наклонному основанию с помощью застежек-липучек в верхней части. При необходимости направление вращения можно изменить. Для этого стопорный болт, металлическая пластина и вращающийся винт должны быть установлены с другой стороны. Кроме того, ограничитель поворота должен быть повернут на 180°.

- 14 a. Снятие стопорного болта
- 14 b. Снятие металлической пластины
- 14 c. Ограничитель поворота по часовой стрелке
- 14 d. Ограничитель поворота против часовой стрелки



Обратите внимание: мы рекомендуем размещать пластины сзади наперед.

Чтобы обеспечить больший угол поворота, установите стопорный болт с другой стороны, не меняя ограничитель поворота.

Внимание: Поворотную платформу можно использовать только в сочетании с переходной платформой.

Внимание: В модульной конструкции поворотная платформа всегда должна находиться внизу.

ПОДУШКА ДЛЯ ПОВОРОТНОЙ ПЛАТФОРМЫ

Подушка размещается по центру под поворотной платформой, более широкой стороной вперед, чтобы она соответствовала контуру поворотной платформы. Это гарантирует, что трубки поворотной платформы не будут лежать прямо на сиденье автомобиля, а детское автокресло будет поднято в более высокое положение для сидения, что может улучшить функцию поворота.

15 a: Положите автокресло на подушку

15 b: Конечная позиция



НАКЛОННОЕ ОСНОВАНИЕ

Каждая пластина регулировки высоты должна быть закреплена двумя винтами из комплекта поставки на нижней пластине. Затем наклонное основание необходимо прикрепить к переходной платформе с помощью застежек-липучек в верхней части.

16 a : Застежки-липучки

16 b : Наклонное базовое основание

16 c : Прикрутите металлические направляющие

16 d : Установка винтов регулировки высоты

16 e : Затяжка металлических направляющих



Обратите внимание: для несложной сборки сначала неплотно привинтите металлические направляющие (16 c). Затем затяните «винты регулировки высоты» и убедитесь, что они соответствуют резьбе (16 d). Затем затяните винты, чтобы зафиксировать металлические направляющие (16 e).



Внимание: Наклонное основание можно использовать только вместе с переходной платформой.

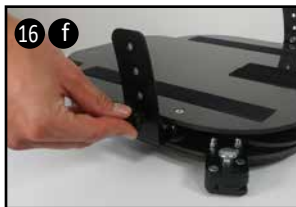
Внимание: В модульной конструкции поворотная платформа всегда должна находиться внизу.

Регулировка наклона

Чтобы отрегулировать наклон наклонного основания, сначала отвинтите винты регулировки высоты, затем установите нужный угол и снова закрутите винты регулировки высоты.

16 f: Ослабить регулировку наклона

16 g: Затянуть регулировку наклона



ПОДСТАВКА ДЛЯ НОГ, РАЗМЕР 1 И РАЗМЕР 2

Сначала ослабьте стопорный винт в передней части крепления наружной трубки переходной платформы и вставьте направляющие трубки подставки для ног как можно дальше в монтажное отверстие, предусмотренное под переходной платформой. Теперь снова затяните стопорный винт под переходной платформой.

Чтобы закрепить подставку на полу автомобиля, отрегулируйте высоту опорных стержней, вкручивая или выкручивая их до тех пор, пока стержни не коснутся пола вашего автомобиля. Теперь зафиксируйте опорные стержни с помощью звездчатых ручек, чтобы предотвратить непреднамеренное отвинчивание. Для этого поверните винты звездобразной ручки вверх как можно дальше и надежно затяните.

Внимание: Переходная платформа или автокресло должны по-прежнему непосредственно соприкасаться с сиденьем автомобиля и быть надежно закреплены!

Длина голени:

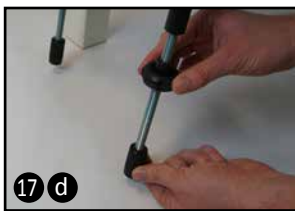
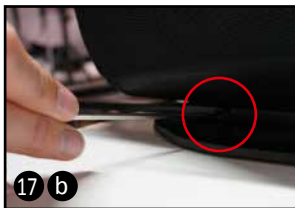
Длина голени регулируется путем изменения высоты подставки для ног. Для этого ослабьте два наружных шестигранных винта и снова затяните их после регулировки.

Угол наклона стопы:

Ослабьте четыре винта слева и справа в нижней части подставки для ног, чтобы отрегулировать нужный угол наклона стопы с помощью направляющих. Затем снова затяните винты.

- 17 a:** Направляющая трубка подножки
- 17 b:** Стопорный винт подставки для ног
- 17 c:** Регулировка высоты
- 17 d:** Крепление подставки для ног

Внимание: если используется наклонное основание и/или поворотная платформа, то подставка для ног всегда должна быть установлена в трубках нижней пластины.



ПОДУШКА ДЛЯ ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ

Длина голени регулируется изменением высоты подставки для ног. Чтобы поставить максимально высокое положение, используйте подушку для подставки для ног (+ 10 см). Она фиксируется посередине подставки для ног с помощью застежки-липучки.

18 a. Снимите липкую ленту с подушки подставки для ног.

18 b. Прикрепите липучку к подставке для ног.



Примечание. Использование стабилизатора может улучшить устойчивость всего автокресла. Стабилизатор можно использовать, когда детское автокресло оборудовано адаптером Seatfix, а подставка для ног не предусмотрена. Сначала ослабьте стопорный винт в передней части крепления внешней трубы переходной платформы и вставьте направляющие трубки стабилизатора как можно дальше в крепление, расположенное под переходной платформой. Теперь снова затяните стопорный винт под переходной пластиной. Чтобы закрепить стабилизатор на полу автомобиля, отрегулируйте высоту опорных стержней, вкручивая или выкручивая их до тех пор, пока стержни не коснутся пола вашего автомобиля. Теперь зафиксируйте опорные стержни с помощью звездчатых ручек, чтобы предотвратить непреднамеренное отвинчивание. Для этого поверните винты звездообразной ручки вверх как можно дальше и надежно затяните.

19: Крепление стэнда

Внимание: переходная платформа или детское кресло должны иметь прямой контакт с сиденьем автомобиля и быть прочно закрепленными!

Внимание: если наклонное основание и/или поворотная платформа используется, то стабилизатор всегда должен быть установлен в трубы нижней пластины.



Примечание. Для использования адаптера Seatfix необходимо, чтобы в автомобиле было оборудование ISOFIX (в основном сзади со стороны пассажира). Это необходимо проверить перед покупкой!

Сначала ослабьте стопорные винты на задней стороне крепления внешней трубы переходной пластины. Затем поместите адаптер Seatfix на сиденье автомобиля. Отверстия на каждом конце направляющих трубок должны быть обращены вниз к сиденью автомобиля. Вставьте соединители Seatfix (с желтыми кнопками разблокировки) в анкера Isofix автомобиля. Вытяните и проверьте, правильно ли вставлены разъемы. Теперь вставьте адаптер Seatfix в крепление в задней части поворотной платформы (где она закруглена) с ослабленным стопорным винтом.

Отрегулируйте длину удлинителя адаптера Seatfix в соответствии с вашим автомобилем. Когда детское автокресло прикреплено к поворотной платформе, оно должно соприкасаться со спинкой автомобильного сиденья. Теперь закрепите адаптер Seatfix с помощью ослабленного стопорного винта.

20 a. Крепление сиденья-адаптера

20 b. Встроенный адаптер seatfix



Примечание. При использовании адаптера Seatfix дополнительную устойчивость можно обеспечить, поддерживая поворотную платформу / сиденье спереди по направлению к полу автомобиля. Для этого используйте подставку для ног.

Внимание: адаптер Seatfix не заменяет ремень безопасности, а используется для позиционирования автокресла. Детское сиденье должно быть закреплено трехточечным ремнем автомобиля в соответствии с инструкциями по эксплуатации.

Внимание: если используется наклонное основание и / или поворотная платформа, то переходник Seatfix всегда должен устанавливаться в трубки нижней пластины.

СТАБИЛИЗИРУЮЩАЯ ДУГА

Сначала ослабьте стопорный винт в задней части крепления трубки под переходной платформой. Вставьте стабилизирующую дугу в крепления трубки на закругленной части сзади. Теперь поместите переходную платформу на сиденье так, чтобы стабилизирующая планка как можно дальше входила между спинкой и сиденьем автомобиля. После этого отрегулируйте длину выдвижения стабилизирующей дуги в соответствии с вашим автомобилем. При прикреплении к поворотной платформе детское автокресло должно соприкасаться со спинкой автомобильного сиденья. Теперь правильно затяните стопорный винт.

21: Установка стабилизирующей дуги



Примечание. Стабилизирующая дуга имеет две стороны, которые можно использовать. Проверьте на своем автомобиле, какая сторона обеспечивает наибольшую устойчивость поворотной опоры.

Внимание: Если используется наклонное основание и/или поворотная платформа, стабилизирующая дуга всегда должна устанавливаться в самом нижнем положении в трубках.

УВЕЛИЧЕНИЕ ГЛУБИНЫ СИДЕНЬЯ

Используя направляющие трубки, вставьте удлинитель глубины сиденья как можно дальше в трубки №. 2 и 4, а затем зафиксируйте положение, затянув стопорные винты под пластиной.

22 Направляющая трубка для увеличения глубины сиденья

Обратите внимание: если вы используете подставку для ног, мы рекомендуем сначала отрегулировать глубину сиденья.



Обратите внимание: мы рекомендуем прокладывать регулировочный ремень под удлинителем сиденья.

РЕГУЛИРУЕМЫЙ ОТВОДЯЩИЙ БЛОК

Отводящий блок для основания вставляется с направляющей трубкой в среднюю опору и затягивается стопорным винтом под пластиной. Чтобы отрегулировать положение блока для отведения в соответствии с конкретными потребностями и размером ребенка, можно регулировать глубину. Ослабьте стопорный винт в креплении и соответствующим образом отрегулируйте блок отведения.

23 a Направляющая трубка блока отведения

23 b Фиксирующий винт блока отведения



Обратите внимание: если вы используете подставку для ног или удлинитель глубины сиденья, мы рекомендуем установить регулируемый отводящий блок.

ЗАЩИТНЫЙ ЖИЛЕТ

Защитный жилет предотвращает выпадение ребенка из автокресла.



ЗАЩИТНАЯ ПОДКЛАДКА НА АВТОМОБИЛЬНОЕ СИДЕНЬЕ

Защитная подкладка должна находиться под детским автокреслом на сиденье автомобиля и спинке сиденья. Она защищает поверхность сиденья и спинку сиденья автомобиля от повреждений. Мелкие предметы можно хранить в передних карманах.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| THOMASHILFEN Commander | |
|---|-----------------|
| Глубина сиденья | 34 см |
| Ширина сиденья спереди (с опорами) | 33,5 см |
| Ширина сиденья сзади (с опорами) | 28,5 см |
| Высота спинки сиденья | 55 - 75 см |
| Высота плеч (направляющая ремня) | 25-44 см |
| Длина голени (подножка крепится к переходной пластине) | 23-40 см |
| Длина голени (подставка для ног на шарнирном осн-ии + рег. осн-е) | 28-45 см |
| Габариты (ШхВхГ) | 55 x 65 x 45 см |
| Вес сиденья | 8,5 кг |
| Вес пользователя max | 15 - 36 кг |

МАТЕРИАЛЫ

Корпус сиденья: полиэтилен высокой плотности (HDPE)
Обивка: полиэстер Trevira CS. Материал, используемый для обивки, является «огнестойким» и был протестирован в соответствии с DIN EN 1021-1 и DIN EN 1021-2.

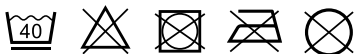
Материал и компоненты прошли стандартные испытания для определения степени их устойчивости к воспламенению и были оценены как маловероятные для воспламенения.

Материал Trevira CS — это высококачественный воздухопроницаемый материал, биосовместимость которого подтверждена положительными результатами. (DIN EN ISO 10993-5 и 10993-10 Trevira CS, черный)

Обивка

Подкладку можно легко снять и постирать отдельно. Обивка состоит из тканевого покрытия и иногда наполнителей из пены. Проверьте, есть ли на обивке молния или застежка на крючок и защелку. Если это так, откройте обивку и удалите поролоновый наполнитель перед стиркой чехла.

Также обратите внимание на следующие инструкции по уходу:



Хотим отметить, что даже качественные материалы могут тускнеть в результате длительного и интенсивного воздействия солнечных лучей или частой стирки.

Застежки-липучки

Чтобы застежки-липучки работали хорошо, время от времени чистите их щеткой. Всегда закрывайте застежки-липучки перед стиркой.

Пластиковые части

Пластиковые детали изделия можно очищать и дезинфицировать обычным мылом (нейтральным мылом).

Металлические части

Металлические части изделия можно очищать и дезинфицировать обычным мылом (нейтральным мылом).

Дезинфекция

Перед дезинфекцией очистите обивку, пластиковые и металлические детали. Влажно протрите все пластиковые и металлические части изделия дезинфицирующим средством. Следует использовать только продукты на водной основе. При дезинфекции обратите внимание на указания соответствующего производителя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКА ДИСТРИБЬЮТОРОМ

Подготовка

Копия Инструкции по применению должна быть приложена к изделию. Если такой нет, запросите копию у дистрибьютора. Ознакомьтесь с тем, как работает продукт. Если вы не знакомы с продуктом, прочтите Инструкцию по применению перед его использованием. Очистите продукт перед началом использования. Обратите внимание на указания по уходу в Инструкции по применению. Если у вас есть дополнительные вопросы, пожалуйста, свяжитесь с сотрудником, с которым вы общались, или напрямую с Thomashilfen. Обслуживание и ремонт изделия должен выполнять только квалифицированный персонал. Пользователь несет ответственность за регулярное и своевременное выполнение предписанных проверок/обслуживания. Если повреждение очевидно, пользователь должен активно сообщить об этом, и квалифицированный персонал немедленно устранит повреждение.

**ГРАФИК ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ -
ЕЖЕГОДНЫЙ ОСМОТР**

| | Основное | Функциональность | | Повреждения | | Замена | |
|--|---------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 1 | Пластиковый корпус | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Возможные настройки | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Обивка | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Ремни | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Пластиковые детали | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Винты и гайки | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Этикетки | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Аксессуары | | | | | | | |
| 8 | Обивка | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9 | Ремни | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10 | Возможные настройки | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11 | Пластиковые детали | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12 | Металлические части | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 13 | Винты и гайки | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Примечания: | | | | | | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> = Осмотрено <input checked="" type="checkbox"/> = Тест пройден | | | | | | | |

ЗАПЧАСТИ

Для ремонта следует использовать только оригинальные запасные части. Список запасных частей доступен на сайте www.thomashilfen.com. Для получения нужных запасных частей или возможного технического отзыва нам обычно требуется серийный номер / UDI-PI и точный UDI-DI. Снятие/установку запасных частей должен производить только квалифицированный персонал! В случае возврата убедитесь, что товар надежно упакован для транспортировки.

ХРАНЕНИЕ

Храните изделие в безопасном месте, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на изделие во время его хранения. Защищайте изделие от таких явлений, как дождь, сильный солнечный свет и мороз. Если изделие намочило, вытрите насухо металлические и пластмассовые детали и дайте высохнуть обивке, прежде чем убрать изделие на хранение.

УТИЛИЗАЦИЯ

Если изделие больше нельзя использовать из-за его состояния или срок его службы подошел к концу, его можно переработать в местной компании по утилизации отходов. Пожалуйста, ознакомьтесь с местными инструкциями по переработке и утилизации.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Настоящим мы заявляем, что этот продукт, его версии и аксессуары соответствуют основным положениям. Текущую Декларацию соответствия ЕС можно загрузить с сайта www.thomashilfen.com или запросить у нас напрямую.

ГАРАНТИЯ

Thomashilfen предлагает вам гарантию на 1 год. Гарантийный срок начинается с момента передачи товара. Гарантия распространяется на все претензии, влияющие на функционирование. Не учитываются повреждения, возникшие в результате неправильного использования (например, перегрузки) и естественного износа.

ПЕРИОД ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Продукт имеет срок службы до 6 лет при правильном использовании и регулярном обслуживании профессионалом в соответствии с информацией от производителя. Изделие можно использовать после этого срока, если оно находится в безопасном и технически исправном состоянии.

Теоретический срок использования не равен гарантированному сроку службы. Это зависит от интенсивности использования и всегда оценивается дистрибьютором в индивидуальном порядке.

Период использования заканчивается до указанного периода времени, если пользователь достиг максимальной массы тела или максимального роста для безопасного использования продукта.

Период использования не распространяется на изнашиваемые детали, такие как подкладки, чехлы и т. д.

СРОК СЛУЖБЫ

Продукт имеет срок службы 8 лет при соблюдении требований, предусмотренных сроком использования. Срок службы складывается из периода использования и сроков хранения.

ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Продукт не подходит для повторного использования. Функциональность детских автокресел не может быть определена при теоретической смене пользователей. Продукт может быть поврежден невидимым глазом, что исключает дальнейшее безопасное использование. Поэтому продажа и покупка подержанных детских автокресел исключена производителем.